



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
**Bundesamt für Statistik BFS**  
Abteilung Bevölkerungsstudien und Haushaltssurveys

**Synopsis zu den Schlüsselmerkmalen**

**Tableau synoptique des variables clés**

**Sinossi delle caratteristiche obbligatorie**

|                                                                                            | <b>Schlüsselmerkmale</b>                                                                                           | <b>Variables-clés</b>                                                                                                        | <b>Caratteristiche obbligatorie</b>                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                                                                   | <b>Geografische Merkmale zur räumlichen Lokalisierung</b>                                                          | <b>Variables géographiques pour la localisation spatiale</b>                                                                 | <b>Caratteristiche geografiche per la localizzazione spaziale</b>                                                                              |
| <a href="#">1.1</a>                                                                        | Hauptwohnsitz                                                                                                      | Domicile principal                                                                                                           | Domicilio principale                                                                                                                           |
| <a href="#">1.2</a>                                                                        | Nebenwohnsitz                                                                                                      | Domicile secondaire                                                                                                          | Domicilio secondario                                                                                                                           |
| <b>2</b>                                                                                   | <b>Demografische Merkmale</b>                                                                                      | <b>Variables démographiques</b>                                                                                              | <b>Caratteristiche demografiche</b>                                                                                                            |
| <a href="#">2.1</a>                                                                        | Geschlecht                                                                                                         | Sexe                                                                                                                         | Sesso                                                                                                                                          |
| <a href="#">2.2</a>                                                                        | Geburtsdatum                                                                                                       | Date de naissance                                                                                                            | Data di nascita                                                                                                                                |
| <a href="#">2.3</a>                                                                        | Alter (in vollendeten Altersjahren)                                                                                | Age (en années révolues)                                                                                                     | Età (in anni compiuti)                                                                                                                         |
| <a href="#">2.4</a>                                                                        | Zivilstand                                                                                                         | Etat civil                                                                                                                   | Stato civile                                                                                                                                   |
| <a href="#">2.5</a>                                                                        | Staatsangehörigkeit (Erste / Zweite)?                                                                              | Nationalité                                                                                                                  | Cittadinanza                                                                                                                                   |
| <a href="#">2.6</a>                                                                        | Anwesenheitsbewilligung                                                                                            | Autorisation de résidence                                                                                                    | Autorizzazione di residenza                                                                                                                    |
| <b>3</b>                                                                                   | <b>Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie</b>                                                          | <b>Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques</b>                                                       | <b>Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro</b>                                                                       |
| <a href="#">3.1</a>                                                                        | Arbeitsmarktstatus                                                                                                 | Statut sur le marché du travail                                                                                              | Statuto sul mercato del lavoro                                                                                                                 |
| <a href="#">3.2</a>                                                                        | Erwerbsstatus                                                                                                      | Statut d'activité                                                                                                            | Condizione professionale                                                                                                                       |
| <a href="#">3.3</a>                                                                        | Berufliche Stellung                                                                                                | Situation professionnelle                                                                                                    | Posizione professionale                                                                                                                        |
| <a href="#">3.4</a>                                                                        | Beschäftigungsgrad                                                                                                 | Taux d'occupation                                                                                                            | Grado di occupazione                                                                                                                           |
| <a href="#">3.5</a>                                                                        | Ausgeübter Beruf                                                                                                   | Profession exercée                                                                                                           | Professione esercitata                                                                                                                         |
| <a href="#">3.6.a</a> <a href="#">3.6.b</a><br><a href="#">3.6.c</a> <a href="#">3.6.d</a> | Arbeitgeber (3.6.a), Arbeitsort (3.6.a), Grösse des Betriebs (3.6.b), Rechtsform (3.6.c), Wirtschaftszweig (3.6.d) | Employeur (3.6.a), lieu de travail (3.6.a), taille de l'établissement (3.6.b), forme juridique et branche économique (3.6.d) | Datore di lavoro (3.6.a), luogo di lavoro (3.6.a), grandezza dell'o stabilimento (3.6.b), forma giuridica (3.6.c) e attività economica (3.6.d) |
| <a href="#">3.7</a>                                                                        | Sozioprofessionelle Kategorie                                                                                      | Catégorie socioprofessionnelle                                                                                               | Categoria socioprofessionale                                                                                                                   |
| <b>4</b>                                                                                   | <b>Merkmale im Bereich Ausbildung</b>                                                                              | <b>Variables ayant trait à la formation</b>                                                                                  | <b>Caratteristiche della formazione</b>                                                                                                        |
| <a href="#">4.1</a>                                                                        | Höchste abgeschlossene Ausbildungsstufe                                                                            | Formation achevée la plus élevée                                                                                             | Più alta formazione conseguita                                                                                                                 |
| <b>5</b>                                                                                   | <b>Merkmale im Bereich der Migration</b>                                                                           | <b>Variables ayant trait à la migration</b>                                                                                  | <b>Caratteristiche relative alla migrazione</b>                                                                                                |
| <a href="#">5.1</a>                                                                        | Geburtsort in der Schweiz / Geburtsstaat im Ausland                                                                | Lieu de naissance en Suisse / Pays de naissance à l'étranger                                                                 | Luogo di nascita in Svizzera / Paese di nascita all'estero                                                                                     |
| <a href="#">5.2</a>                                                                        | Letzter Zuzug aus dem Ausland (Jahr und Herkunftsstaat)                                                            | Dernière arrivée de l'étranger (année et pays de provenance)                                                                 | Ultimo arrivo dall'estero (anno e stato di provenienza)                                                                                        |
| <a href="#">5.3</a>                                                                        | Schweizerische Staatsangehörigkeit                                                                                 | Nationalité suisse                                                                                                           | Cittadinanza svizzera                                                                                                                          |
| <b>6</b>                                                                                   | <b>Merkmale im Bereich Haushaltsstruktur</b>                                                                       | <b>Variables ayant trait à la structure du ménage</b>                                                                        | <b>Caratteristiche relative alla struttura dell'economia domestica</b>                                                                         |
| <a href="#">6.1</a>                                                                        | Haushaltsgrösse nach Altersklassen                                                                                 | Taille du ménage selon les classes d'âges                                                                                    | Grandezza dell'economia domestica per classi di età                                                                                            |
| <a href="#">6.2</a>                                                                        | Typ des Privathaushalts                                                                                            | Type de ménage privé                                                                                                         | Tipo di economia domestica                                                                                                                     |
| <b>7</b>                                                                                   | <b>Merkmale im Bereich Wohnsituation</b>                                                                           | <b>Variables ayant trait à la situation de logement</b>                                                                      | <b>Caratteristiche relative alla situazione abitativa</b>                                                                                      |
| <a href="#">7.1</a>                                                                        | Bewohnertyp                                                                                                        | Statut d'occupation                                                                                                          | Tipo di occupante                                                                                                                              |

**Geografische Merkmale zur räumlichen Lokalisierung**  
**Variables géographiques pour la localisation spatiale**  
**Caratteristiche geografiche per la localizzazione spaziale**

**Hauptwohnsitz**

| Code      | Label                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Hauptwohnsitz: Gemeindenummer<br>gemäss Amtlichem Gemeindeverzeichnis<br>BFS |

**Domicile principal**

| Code      | Label                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Domicile principal: code de la commune<br>selon le Répertoire officiel des communes<br>OFS |

**Domicilio principale**

| Codice    | Descrizione                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Domicilio principale: numero del Comune<br>secondo l'elenco ufficiale dei Comuni UST |

**Geografische Merkmale zur räumlichen Lokalisierung**  
**Variables géographiques pour la localisation spatiale**  
**Caratteristiche geografiche per la localizzazione spaziale**

**Nebenwohnsitz**

| Code      | Label                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Nebenwohnsitz: Gemeindenummer<br>gemäss Amtlichem Gemeindeverzeichnis<br>BFS |

**Domicile secondaire**

| Code      | Label                                                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Domicile secondaire: code de la commune<br>selon le Répertoire officiel des communes<br>OFS |

**Domicilio secondario**

| Codice    | Descrizione                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Domicilio secondario: numero del Comune<br>secondo l'elenco ufficiale dei Comuni UST |

**Demografische Merkmale**  
**Variables démographiques**  
**Caratteristiche demografiche**

**Geschlecht**

| Code | Label    |
|------|----------|
| 1    | Männlich |
| 2    | Weiblich |

**Sexe**

| Code | Label    |
|------|----------|
| 1    | Masculin |
| 2    | Féminin  |

**Sesso**

| Codice | Descrizione |
|--------|-------------|
| 1      | Maschile    |
| 2      | Femminile   |

**Demografische Merkmale**  
**Variables démographiques**  
**Caratteristiche demografiche**

**Geburtsdatum**

| Code      | Label            |
|-----------|------------------|
| 01 bis 31 | Tag der Geburt   |
| 01 bis 12 | Monat der Geburt |
| JJJJ      | Jahr der Geburt  |

**Date de naissance**

| Code       | Label              |
|------------|--------------------|
| de 01 à 31 | Jour de naissance  |
| de 01 à 12 | Mois de naissance  |
| AAAA       | Année de naissance |

**Data di nascita**

| Codice     | Descrizione       |
|------------|-------------------|
| da 01 a 31 | Giorno di nascita |
| da 01 a 12 | Mese di nascita   |
| AAAA       | Anno di nascita   |

**Demografische Merkmale**  
**Variables démographiques**  
**Caratteristiche demografiche**

**Alter**

| Code | Label              |
|------|--------------------|
| 000  | weniger als 1 Jahr |

**Âge**

| Code | Label             |
|------|-------------------|
| 000  | moins d'une année |

**Età**

| Codice | Descrizione     |
|--------|-----------------|
| 000    | meno di un anno |

**Demografische Merkmale**  
**Variables démographiques**  
**Caratteristiche demografiche**

**Zivilstand**

| Code | Zivilstand:<br>obligatorisch      | Trennungsart /<br>Auflösungsgrund:<br>nicht obligatorisch                                                                                                                                                                                 |
|------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Ledig (nie<br>verheiratet)        |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2    | Verheiratet                       | Falls getrennt:<br>1: freiwillig getrennt<br>2: gerichtlich getrennt                                                                                                                                                                      |
| 3    | Verwitwet                         |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4    | Geschieden                        |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5    | Unverheiratet                     |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6    | In eingetragener<br>Partnerschaft | Falls getrennt:<br>1: freiwillig getrennt<br>2: gerichtlich getrennt                                                                                                                                                                      |
| 7    | Aufgelöste<br>Partnerschaft       | Auflösungsgrund:<br>1: gerichtlich auf-gelöste<br>Partnerschaft<br>2: Ungültigerklärung<br>3: durch Verschollen-<br>erklärung aufgelöste<br>Partnerschaft<br>4: durch Tod auf-gelöste<br>Partnerschaft<br>9: unbekannt / andere<br>Gründe |

**Etat civil**

| Code | Etat civil:<br>obligatoire                | Type de séparation /<br>raison de la<br>dissolution:<br>facultatif                                                                                                                                                                        |
|------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Célibataire<br>(jamais marié-e)           |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2    | Marié-e                                   | Si séparé-e:<br>1: séparation de fait<br>2: séparation légale                                                                                                                                                                             |
| 3    | Veuf/veuve                                |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4    | Divorcé-e                                 |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5    | Non marié-e                               |                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6    | Lié-e par un<br>partenariat<br>enregistré | Si séparé-e:<br>1: séparation de fait<br>2: séparation légale                                                                                                                                                                             |
| 7    | Partenariat<br>dissous                    | Raison de la dissolution:<br>1: partenariat dissous<br>judiciairement<br>2: déclaration d'annulation<br>3: partenariat dissous en<br>suite de déclaration<br>d'absence<br>4: partenariat dissous par<br>décès<br>9: inconnu/autres motifs |

**Stato civile**

| Codice | Stato civile:<br>obbligatorio                 | Tipo di separazione /<br>motivo dello<br>scioglimento:<br>non obbligatorio                                                                                                                                                                               |
|--------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Celibe/nubile<br>(mai stato/a<br>coniugato/a) |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2      | Coniugato/a                                   | Se separato/a:<br>1: separato/a volontariamente<br>2: separato/a giudizialmente                                                                                                                                                                          |
| 3      | Vedovo/a                                      |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4      | Divorziato/a                                  |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5      | Non coniugato/a                               |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6      | In unione<br>domestica<br>registrata          | Se separato/a:<br>1: separato/a volontariamente<br>2: separato/a giudizialmente                                                                                                                                                                          |
| 7      | Unione domestica<br>sciolta                   | Motivi dello scioglimento:<br>1: unione domestica sciolta<br>giudizialmente<br>2: annullamento<br>3: unione domestica sciolta in<br>seguito a dichiarazione di<br>scomparsa<br>4: unione domestica sciolta per<br>decesso<br>9: sconosciuto/altri motivi |

**Demografische Merkmale**  
**Variables démographiques**  
**Caratteristiche demografiche**

**Staatsangehörigkeit**

| Code      | Label:<br>1. Staats-<br>angehörigkeit                                 | Label:<br>2. Staats-<br>angehörigkeit    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 8100      | Schweizer /<br>Schweizerin                                            | -                                        |
| 8201-8996 | Ausländer /<br>Ausländerin                                            | Ausländer /<br>Ausländerin               |
| 8997      | Ohne Nationalität<br>oder nicht<br>anerkannter/s Staat<br>oder Gebiet | Nicht anerkannter/s<br>Staat oder Gebiet |
| 8998      | Staatenlos                                                            | -                                        |
| 8999      | Unbekannt                                                             | -                                        |

Die zweite Staatsangehörigkeit wird nur bei Schweizern  
und Schweizerinnen verlangt.

**Nationalité**

| Code      | Label:<br>Première<br>nationalité                        | Label:<br>Seconde<br>nationalité                         |
|-----------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 8100      | Suisse / Suisse                                          | -                                                        |
| 8201-8996 | Etranger / étrangère                                     | Etranger / étrangère                                     |
| 8997      | Sans nationalité ou<br>Etat ou territoire non<br>reconnu | Sans nationalité ou<br>Etat ou territoire non<br>reconnu |
| 8998      | Apatride                                                 | -                                                        |
| 8999      | Nationalité inconnue                                     | -                                                        |

La seconde nationalité n'est demandé que pour les  
Suisse et Suisses.

**Cittadinanza**

| Codice    | Descrizione:<br>Prima<br>cittadinanza                         | Descrizione:<br>Seconda<br>cittadinanza                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 8100      | Svizzero/a                                                    | -                                                             |
| 8201-8996 | Straniero/a                                                   | Straniero/a                                                   |
| 8997      | Senza nazionalità o<br>Stato o territorio non<br>riconosciuto | Senza nazionalità o<br>Stato o territorio non<br>riconosciuto |
| 8998      | Apolide                                                       | -                                                             |
| 8999      | Cittadinanza<br>sconosciuta                                   | -                                                             |

La seconda cittadinanza è richiesta solo per gli Svizzeri  
e le Svizzere.

**Demografische Merkmale**  
**Variables démographiques**  
**Caratteristiche demografiche**

**Anwesenheitsbewilligung**

| Code | Anwesenheitsbewilligung                                                                                                                                         |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2    | B Aufenthaltlerin / Aufenthaltler                                                                                                                               |
| 3    | C Niedergelassene / Niedergelassener                                                                                                                            |
| 4    | Ci Erwerbstätige Ehepartnerin / erwerbstätiger Ehepartner und Kinder von Angehörigen ausländischer Vertretungen oder staatlichen internationalen Organisationen |
| 5    | F Vorläufig Aufgenommene / vorläufig Aufgenommener                                                                                                              |
| 6    | G Grenzgängerin / Grenzgänger                                                                                                                                   |
| 7    | L Kurzaufenthalterin / Kurzaufenthalter                                                                                                                         |
| 8    | N Asylsuchende / Asylsuchender                                                                                                                                  |
| 9    | S Schutzbedürftige / Schutzbedürftiger                                                                                                                          |
| 10   | Meldepflichtige / Meldepflichtiger bei ZEMIS                                                                                                                    |
| 11   | Diplomatin / Diplomat und internationale Funktionärin / internationaler Funktionär mit diplomatischer Immunität                                                 |
| 12   | Familienangehörige/r von internationalen Funktionären / Angestellte/r ausländischer Vertretungen (Bewilligung EDA)                                              |
| 13   | Nicht zugeteilt                                                                                                                                                 |

**Autorisations de résidence**

| Code | Autorisations de résidence                                                                                                                               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2    | B Titulaire d'une autorisation de séjour                                                                                                                 |
| 3    | C Titulaire d'une autorisation d'établissement                                                                                                           |
| 4    | Ci Epouse active occupée / époux actif occupé et enfants de membres de représentations diplomatiques ou d'organisations gouvernementales internationales |
| 5    | F Etranger-ère admis(e) provisoirement                                                                                                                   |
| 6    | G Frontalier/ière                                                                                                                                        |
| 7    | L Titulaire d'une autorisation de séjour de courte durée                                                                                                 |
| 8    | N Requérent-e d'asile                                                                                                                                    |
| 9    | S Personne à protéger                                                                                                                                    |
| 10   | Personne soumise à l'obligation d'annonce à SYMIC                                                                                                        |
| 11   | Diplomate et fonctionnaire international(e) avec immunité diplomatique                                                                                   |
| 12   | Membre de la famille de fonctionnaires internationaux / employé-e de représentations diplomatiques (autorisation (DFAE))                                 |
| 13   | Non attribué                                                                                                                                             |

**Autorizzazione di residenza**

| Codice | Autorizzazione di residenza                                                                                                                          |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2      | B Dimorante                                                                                                                                          |
| 3      | C Domiciliato/a                                                                                                                                      |
| 4      | Ci Congiunto/a con attività lucrativa e figli di membri di rappresentanze diplomatiche o di organizzazioni intergovernative riconosciute dallo Stato |
| 5      | F Persona ammessa provvisoriamente                                                                                                                   |
| 6      | G Frontaliero/a                                                                                                                                      |
| 7      | L Dimorante temporaneo/a                                                                                                                             |
| 8      | N Richiedente l'asilo                                                                                                                                |
| 9      | S Persona bisognosa di protezione                                                                                                                    |
| 10     | Persona sottostante all'obbligo di notificarsi presso il SIMIC                                                                                       |
| 11     | Funzionario/a di organizzazioni internazionali e di rappresentanze diplomatico-consolari con immunità diplomatica                                    |
| 12     | Familiare di funzionari internazionali / impiegato/a di rappresentanze diplomatico-consolari straniere (carta di legittimazione DFAE)                |
| 13     | Non ripartibile                                                                                                                                      |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Arbeitsmarktstatus**

| Code | Label                                 |
|------|---------------------------------------|
| 1    | Erwerbstätige / Erwerbstätiger        |
| 2    | Erwerbslose / Erwerbsloser gemäss ILO |
| 3    | Nichterwerbsperson                    |

**Statut sur le marché du travail**

| Code | Label                               |
|------|-------------------------------------|
| 1    | Personne active occupée             |
| 2    | Personne sans emploi au sens du BIT |
| 3    | Personne non active                 |

**Statuto sul mercato del lavoro**

| Codice | Descrizione                     |
|--------|---------------------------------|
| 1      | Occupato/a                      |
| 2      | Disoccupato/a ai sensi dell'ILO |
| 3      | Persona non attiva              |

## Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie

Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques

Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro

### Erwerbsstatus

| Code | Erwerbsstatus                                                 | Arbeitsmarkt-status              |
|------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1    | Selbständige / Selbständiger                                  | Erwerbstätige/<br>Erwerbstätiger |
| 2    | Mitarbeitendes Familienmitglied                               |                                  |
| 3    | Arbeitnehmerin / Arbeitnehmer                                 |                                  |
| 4    | Lehrling (in der dualen beruflichen Grundbildung)             |                                  |
| 5    | Erwerbslose / Erwerbsloser<br>gemäss ILO                      | Erwerbslose /<br>Erwerbsloser    |
| 6    | Nichterwerbsperson in Aus- /<br>Weiterbildung                 | Nichterwerbs-<br>person          |
| 7    | Nichterwerbsperson im<br>Ruhestand                            |                                  |
| 8    | Invalide Nichterwerbsperson                                   |                                  |
| 9    | Nichterwerbstätige Hausfrau /<br>Nichterwerbstätiger Hausmann |                                  |
| 10   | Andere Nichterwerbsperson                                     |                                  |

### Statut d'activité

| Code | Statut d'activité                                           | Statut sur le<br>marché du<br>travail |
|------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1    | Indépendant-e                                               | Personne active<br>occupée            |
| 2    | Collaborateur familial /<br>collaboratrice familiale        |                                       |
| 3    | Salarié-e                                                   |                                       |
| 4    | Apprenti-e (en formation<br>professionnelle duale)          |                                       |
| 5    | Personne sans emploi au<br>sens du BIT                      | Personne sans<br>emploi               |
| 6    | Personne non active en<br>formation / formation<br>continue | Personne non<br>active                |
| 7    | Personne non active à la<br>retraite                        |                                       |
| 8    | Personne non active<br>invalide                             |                                       |
| 9    | Personne non active au<br>foyer                             |                                       |
| 10   | Autre personne non<br>active                                |                                       |

### Condizione professionale

| Codice | Condizione<br>professionale                                      | Satuto sul<br>mercato del<br>lavoro |
|--------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1      | Indipendente                                                     | Occupato/a                          |
| 2      | Coadiuvante<br>nell'azienda di famiglia                          |                                     |
| 3      | Lavoratore/trice<br>dipendente                                   |                                     |
| 4      | Apprendista (in<br>formazione<br>professionale di base<br>duale) |                                     |
| 5      | Disoccupato/a ai sensi<br>dell'ILO                               | Inoccupato/a                        |
| 6      | Persona non attiva in<br>formazione / formazione<br>continua     | Persona non attiva                  |
| 7      | Persona non attiva in<br>pensione                                |                                     |
| 8      | Persona non attiva<br>invalida                                   |                                     |
| 9      | Persona non attiva<br>casalinga / casalingo                      |                                     |
| 10     | Altra persona non attiva                                         |                                     |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Berufliche Stellung**

| Code | Label                                             |
|------|---------------------------------------------------|
| 11   | Selbständige/r mit Arbeitnehmer(n)                |
| 12   | Selbständige/r ohne Arbeitnehmer                  |
| 20   | Mitarbeitendes Familienmitglied                   |
| 31   | Direktor/in oder Direktionsmitglied               |
| 32   | Arbeitnehmer/in mit Vorgesetztenfunktion          |
| 33   | Arbeitnehmer/in ohne Vorgesetztenfunktion         |
| 40   | Lernende/r in der dualen beruflichen Grundbildung |
| 50   | Erwerbslose/r gemäss ILO                          |
| 60   | Nichterwerbsperson                                |

**Situation professionnelle**

| Code | Label                                                |
|------|------------------------------------------------------|
| 11   | Indépendant-e avec employé-e(s)                      |
| 12   | Indépendant-e sans employé-e                         |
| 20   | Collaborateur/trice familial-e                       |
| 31   | Directeur/trice, membre de la direction              |
| 32   | Salarié-e avec personnel sous ses ordres             |
| 33   | Salarié-e sans personnel sous ses ordres             |
| 40   | Personne en formation professionnelle initiale duale |
| 50   | Personne sans emploi au sens du BIT                  |
| 60   | Personne non active                                  |

**Posizione professionale**

| Codice | Descrizione                                          |
|--------|------------------------------------------------------|
| 11     | Indipendente con collaboratore/i                     |
| 12     | Indipendente senza collaboratore/i                   |
| 20     | Coadiuvante nell'azienda familiare                   |
| 31     | Direttore/trice, membro della direzione              |
| 32     | Lavoratore/trice dipendente con funzioni dirigenti   |
| 33     | Lavoratore/trice dipendente senza funzioni dirigenti |
| 40     | Persona in formazione professionale di base duale    |
| 50     | Disoccupata/o ai sensi dell'ILO                      |
| 60     | Persona non attiva                                   |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Beschäftigungsgrad**

| Code | Label                          |
|------|--------------------------------|
| 10   | Vollzeit (90% bis 100%)        |
| 21   | Teilzeit I (70% bis 89%)       |
| 22   | Teilzeit II (50% bis 69%)      |
| 23   | Teilzeit III (weniger als 50%) |

**Taux d'occupation**

| Code | Label                            |
|------|----------------------------------|
| 10   | Plein temps (de 90% à 100%)      |
| 21   | Temps partiel I (70% à 89%)      |
| 22   | Temps partiel II (50% à 69%)     |
| 23   | Temps partiel III (moins de 50%) |

**Grado di occupazione**

| Code | Label                             |
|------|-----------------------------------|
| 10   | Tempo pieno (da 90% a 100%)       |
| 21   | Tempo parziale I (70% a 89%)      |
| 22   | Tempo parziale II (50% a 69%)     |
| 23   | Tempo parziale III (meno del 50%) |

## Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie

### Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques

### Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro

#### Ausgeübter Beruf

| Code | Label                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Land- und forstwirtschaftliche Berufe, Berufe der Tierzucht                                             |
| 2    | Produktionsberufe in der Industrie und im Gewerbe (ohne Bau)                                            |
| 3    | Technische Berufe sowie Informatikberufe                                                                |
| 4    | Berufe des Bau- und Ausbaugewerbes und des Bergbaus                                                     |
| 5    | Handels- und Verkehrsberufe                                                                             |
| 6    | Berufe des Gastgewerbes und Berufe zur Erbringung persönlicher Dienstleistungen                         |
| 7    | Berufe des Managements und der Administration, des Bank- und Versicherungsgewerbes und des Rechtswesens |
| 8    | Gesundheits-, Lehr- und Kulturberufe, Wissenschaftler                                                   |
| 9    | Nicht klassierbare Angaben                                                                              |

#### Profession exercée

| Code | Label                                                                                                     |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Professions de l'agriculture, de l'économie forestière et de l'élevage                                    |
| 2    | Professions de l'industrie et des arts et métiers (sauf construction)                                     |
| 3    | Professions de la technique et de l'informatique                                                          |
| 4    | Professions de la construction et de l'exploitation minière                                               |
| 5    | Professions commerciales et professions des transports et de la circulation                               |
| 6    | Professions de l'hôtellerie, de la restauration et des services personnels                                |
| 7    | Professions du management, de l'administration, de la banque et des assurances et professions judiciaires |
| 8    | Professions de la santé, de l'enseignement et de la culture et professions scientifiques                  |
| 9    | Indications non classifiables                                                                             |

#### Professione esercitata

| Codice | Label                                                                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Professioni dell'agricoltura, della selvicoltura e dell'allevamento                                          |
| 2      | Professioni dell'industria e dell'artigianato (senza costruzioni)                                            |
| 3      | Professioni della tecnica e dell'informatica                                                                 |
| 4      | Professioni delle costruzioni (edilizia e genio civile) e delle attività estrattive                          |
| 5      | Professioni commerciali e professioni dei trasporti e della circolazione                                     |
| 6      | Professioni alberghiere e professioni dei servizi personali                                                  |
| 7      | Professioni del management, dell'amministrazione, delle banche, delle assicurazioni e professioni giuridiche |
| 8      | Professioni della sanità, dell'insegnamento e della cultura e professioni scientifiche                       |
| 9      | Indicazioni non classificabili                                                                               |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Arbeitgeber, Arbeitsort**

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Name des Arbeitsgebers       | Arbeitgeber |
| Adresse des Arbeitsgebers    | Arbeitsort  |
| Arbeitsort des Arbeitsgebers |             |

**Employeur, lieu de travail**

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Nom de l'employeur             | Employeur       |
| Adresse de l'employeur         | Lieu de travail |
| Lieu de travail de l'employeur |                 |

**Datore di lavoro, luogo di lavoro**

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Nome del datore di lavoro            | Datore di lavoro |
| Indirizzo del datore di lavoro       | Luogo lavoro     |
| Luogo di lavoro del datore di lavoro |                  |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Grösse des Betriebs**

| Code | Grösse in Vollzeitäquivalenten |
|------|--------------------------------|
| 1    | 0 - 1 Beschäftigte             |
| 2    | 2 Beschäftigte                 |
| 3    | 3 - 4 Beschäftigte             |
| 4    | 5 - 9 Beschäftigte             |
| 5    | 10 - 19 Beschäftigte           |
| 6    | 20 - 49 Beschäftigte           |
| 7    | 50 - 99 Beschäftigte           |
| 8    | 100 - 199 Beschäftigte         |
| 9    | 200 - 249 Beschäftigte         |
| 10   | 250 - 499 Beschäftigte         |
| 11   | 500 - 999 Beschäftigte         |
| 12   | > 1000 Beschäftigte            |

**Taille de l'établissement**

| Code | Taille en équivalents plein temps |
|------|-----------------------------------|
| 1    | 0 - 1 employé                     |
| 2    | 2 employés                        |
| 3    | 3 - 4 employés                    |
| 4    | 5 - 9 employés                    |
| 5    | 10 - 19 employés                  |
| 6    | 20 - 49 employés                  |
| 7    | 50 - 99 employés                  |
| 8    | 100 - 199 employés                |
| 9    | 200 - 249 employés                |
| 10   | 250 - 499 employés                |
| 11   | 500 - 999 employés                |
| 12   | >1000 employés                    |

**Grandezza dello stabilimento**

| Codice | Grandezza in equivalenti a tempo pieno |
|--------|----------------------------------------|
| 1      | 0 - 1 addetto                          |
| 2      | 2 addetti                              |
| 3      | 3 - 4 addetti                          |
| 4      | 5 - 9 addetti                          |
| 5      | 10 - 19 addetti                        |
| 6      | 20 - 49 addetti                        |
| 7      | 50 - 99 addetti                        |
| 8      | 100 - 199 addetti                      |
| 9      | 200 - 249 addetti                      |
| 10     | 250 - 499 addetti                      |
| 11     | 500 - 999 addetti                      |
| 12     | >1000 addetti                          |

## Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie

### Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques

### Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro

#### Rechtsform der Unternehmung

| Code | Rechtsform der Unternehmung                       |                 |
|------|---------------------------------------------------|-----------------|
| 1    | Einzelfirma                                       | Privater Sektor |
| 2    | Einfache Gesellschaft                             |                 |
| 3    | Kollektivgesellschaft                             |                 |
| 4    | Kommanditgesellschaft                             |                 |
| 5    | Kommanditaktien-gesellschaft                      |                 |
| 6    | Aktiengesellschaft (AG)                           |                 |
| 7    | Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH)      |                 |
| 8    | Genossenschaft                                    |                 |
| 9    | Verein                                            |                 |
| 10   | Stiftung                                          |                 |
| 11   | Ausländische AG- & LTD-Filiale                    |                 |
| 12   | Ausländische Genossenschaft- & GmbH-Filiale, SARL |                 |
| 13   | Besondere Rechtsformen                            |                 |

#### Forme juridique de l'entreprise

| Code | Forme juridique de l'entreprise                             |               |
|------|-------------------------------------------------------------|---------------|
| 1    | Raison individuelle                                         | Secteur privé |
| 2    | Société simple                                              |               |
| 3    | Société en nom collectif                                    |               |
| 4    | Société en commandite                                       |               |
| 5    | Société en commandite par action                            |               |
| 6    | Société anonyme                                             |               |
| 7    | Société à responsabilité limitée (SARL)                     |               |
| 8    | Société coopérative                                         |               |
| 9    | Association politique, religieuse, scientifique, etc.       |               |
| 10   | Fondation                                                   |               |
| 11   | Succursale d'une SA domiciliée à l'étranger                 |               |
| 12   | Suc. d'une soc. coop. ou d'une SARL domiciliée à l'étranger |               |
| 13   | Nature juridique particulière                               |               |

#### Forma giuridica dell'impresa

| Codice | Forma giuridica dell'impresa                                |                 |
|--------|-------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1      | Ditta individuale                                           | Settore privato |
| 2      | Società semplice                                            |                 |
| 3      | Società in nome collettivo                                  |                 |
| 4      | Società in accomandita                                      |                 |
| 5      | Società in accomandita per azioni                           |                 |
| 6      | Società anonima                                             |                 |
| 7      | Società a garanzia limitata (SAGL)                          |                 |
| 8      | Società cooperativa                                         |                 |
| 9      | Associazione politica, religiosa, scientifica, ecc.         |                 |
| 10     | Fondazione                                                  |                 |
| 11     | Succursale di una SA straniera e di una LTD                 |                 |
| 12     | Suc. di una soc. coop. o di una SAGL domiciliata all'estero |                 |
| 13     | Forme giuridiche particolari                                |                 |

## Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie

Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques

Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro

### Rechtsform der Unternehmung

| Code | Rechtsform der Unternehmung                     |                     |
|------|-------------------------------------------------|---------------------|
| 20   | Verwaltung des Bundes                           | Öffentlicher Sektor |
| 21   | Verwaltung des Kantons                          |                     |
| 22   | Verwaltung des Bezirks                          |                     |
| 23   | Verwaltung der Gemeinde                         |                     |
| 24   | Öffentlich-rechtliche Körperschaft (Verwaltung) |                     |
| 25   | Staatlich anerkannte Kirche                     |                     |
| 27   | Ausländisches öffentliches Unternehmen          |                     |
| 28   | Ausländischer Staat (Botschaft)                 |                     |
| 29   | Internationale Organisation                     |                     |
| 30   | Öffentliche Unternehmen des Bundes              |                     |
| 31   | Öffentliche Unternehmen des Kantons             |                     |
| 32   | Öffentliche Unternehmen des Bezirks             |                     |
| 33   | Öffentliche Unternehmen der Gemeinde            |                     |
| 34   | Öffentliche Unternehmen einer Körperschaft      |                     |

### Forme juridique de l'entreprise

| Code | Forme juridique de l'entreprise                                 |                |
|------|-----------------------------------------------------------------|----------------|
| 20   | Administration de la Confédération                              | Secteur public |
| 21   | Administration du Canton                                        |                |
| 22   | Administration du District                                      |                |
| 23   | Administration communale                                        |                |
| 24   | Corporation de droit public                                     |                |
| 25   | Eglise (reconnue par l'Etat)                                    |                |
| 27   | Entreprise publique étrangère                                   |                |
| 28   | Administration ou entreprise publique étrangère (ex. Ambassade) |                |
| 29   | Organisation internationale                                     |                |
| 30   | Entreprise publique fédérale                                    |                |
| 31   | Entreprise publique cantonale                                   |                |
| 32   | Entreprise publique de district                                 |                |
| 33   | Entreprise publique communale                                   |                |
| 34   | Entreprise publique d'une corporation                           |                |

### Forma giuridica dell'impresa

| Codice | Forma giuridica dell'impresa                                |                  |
|--------|-------------------------------------------------------------|------------------|
| 20     | Amministrazione della Confederazione                        | Settore pubblico |
| 21     | Amministrazione del Cantone                                 |                  |
| 22     | Amministrazione del distretto                               |                  |
| 23     | Amministrazione comunale                                    |                  |
| 24     | Amm. corporazioni, consorzi, patriziati di diritto pubblico |                  |
| 25     | Chiese riconosciute dallo Stato                             |                  |
| 27     | Stabilimento pubblico straniero                             |                  |
| 28     | Amm. o imprese pubbliche estere (es. ambasciate)            |                  |
| 29     | Organizzazione internazionale                               |                  |
| 30     | Impresa pubblica federale                                   |                  |
| 31     | Impresa pubblica cantonale                                  |                  |
| 32     | Impresa pubblica distrettuale                               |                  |
| 33     | Impresa pubblica comunale                                   |                  |
| 34     | Impresa o ente pubblico di una corporazione                 |                  |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Wirtschaftszweig des Betriebs**

| Code | Wirtschaftszweig des Arbeitgebers                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei                                                                                             |
| 2    | Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren, Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden, sonstige Industrie                             |
| 3    | Baugewerbe/Bau                                                                                                                            |
| 4    | Handel, Verkehr und Lagerei                                                                                                               |
| 5    | Information und Kommunikation                                                                                                             |
| 6    | Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen                                                                                  |
| 7    | Grundstücks- und Wohnungswesen                                                                                                            |
| 8    | Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen sowie von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen |
| 9    | Öffentliche Verwaltung, Verteidigung, Sozialversicherung, Erziehung und Unterricht, Gesundheits- und Sozialwesen                          |
| 10   | Sonstige Dienstleistungen                                                                                                                 |

**Branche économique de l'établissement**

| Code | Branche économique de l'employeur                                                                         |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Agriculture, sylviculture et pêche                                                                        |
| 2    | Industrie manufacturière, industries extractives et autres                                                |
| 3    | Construction                                                                                              |
| 4    | Commerce de gros et de détail, transports, hôtels et restaurants                                          |
| 5    | Information et communication                                                                              |
| 6    | Activités financières et d'assurance                                                                      |
| 7    | Activités immobilières                                                                                    |
| 8    | Activités spécialisées, scientifiques et techniques et activités de services administratifs et de soutien |
| 9    | Administration publique, défense, enseignement, santé humaine et action sociale                           |
| 10   | Autres activités de services                                                                              |

**Attività economica dello stabilimento**

| Codice | Attività economica del datore di lavoro                                                               |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Agricoltura, silvicoltura e pesca                                                                     |
| 2      | Attività manifatturiere ed estrattive, altre attività                                                 |
| 3      | Costruzioni                                                                                           |
| 4      | Commercio all'ingrosso e al dettaglio, trasporto e magazzinaggio, attività di alloggio e ristorazione |
| 5      | Servizi di informazione e comunicazione                                                               |
| 6      | Attività finanziarie e assicurative                                                                   |
| 7      | Attività immobiliari                                                                                  |
| 8      | Attività professionali, scientifiche e tecniche, attività amministrative e di servizi di supporto     |
| 9      | Amministrazione pubblica e difesa, istruzione, sanità e assistenza sociale                            |
| 10     | Altre attività di servizi                                                                             |

**Merkmale im Bereich Arbeitsmarkt und Sozioökonomie****Variables ayant trait au marché du travail et socio-économiques****Caratteristiche socio-economiche e relative al mercato del lavoro****Sozioprofessionelle Kategorie**

| Code | Label                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10   | Oberstes Management                                                                            |
| 20   | Freie und gleichgestellte Berufe                                                               |
| 30   | Andere Selbständige                                                                            |
| 40   | Akademische Berufe und oberes Kader                                                            |
| 50   | Intermediäre Berufe                                                                            |
| 60   | Qualifizierte nicht-manuelle Berufe                                                            |
| 70   | Qualifizierte manuelle Berufe                                                                  |
| 80   | Ungelernte Angestellte und Arbeiter                                                            |
| 90   | Lernende in dualer beruflicher Grundbildung (Lehrlinge)                                        |
| 91   | Nicht zuteilbare Erwerbstätige (fehlende oder unklare Basisdaten oder unplausible Kombination) |

**Catégorie socioprofessionnelle**

| Code | Label                                                                                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 10   | Dirigeants / dirigeantes                                                             |
| 20   | Professions libérales et assimilées                                                  |
| 30   | Autres indépendant-e-s                                                               |
| 40   | Professions intellectuelles et d'encadrement                                         |
| 50   | Professions intermédiaires                                                           |
| 60   | Non-manuel-le-s qualifié-e-s: employé-e-s                                            |
| 70   | Manuel-le-s qualifié-e-s : ouvriers/ières                                            |
| 80   | Travailleurs/euses non qualifié-e-s                                                  |
| 90   | Apprenti-e-s (en formation professionnelle duale)                                    |
| 91   | Personnes actives occupées non attribuables (information manquante ou non plausible) |

**Categoria socioprofessionale**

| Codice | Descrizione                                                                                        |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10     | Management superiore                                                                               |
| 20     | Professioni liberali ed equiparate                                                                 |
| 30     | Altri indipendenti                                                                                 |
| 40     | Professioni accademiche e quadri superiori                                                         |
| 50     | Professioni intermedie                                                                             |
| 60     | Professioni qualificate non manuali                                                                |
| 70     | Professioni qualificate manuali                                                                    |
| 80     | Impiegati e operai non qualificati                                                                 |
| 90     | Persone in formazione professionale di base duale (apprendisti)                                    |
| 91     | Occupati non attribuibili (dati di base mancanti o non chiari, oppure combinazione non plausibile) |

**Basisvariablen zur Bildung der sozioprofessionellen Kategorien**

|                                                        |
|--------------------------------------------------------|
| Arbeitsmarktstatus                                     |
| Ausgeübter Beruf                                       |
| Erwerbsstatus                                          |
| Berufliche Stellung                                    |
| Höchste abgeschlossene Ausbildungsstufe                |
| Grösse des Betriebs                                    |
| Rechtsform der Unternehmung                            |
| Gemeindegrössenklasse für Funktionen auf Gemeindeebene |

**Variables de base pour la formation des catégories socioprofessionnelles**

|                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Statut sur le marché du travail                                            |
| Profession exercée                                                         |
| Statut d'activité                                                          |
| Situation professionnelle                                                  |
| Formation achevée la plus élevée                                           |
| Taille de l'établissement                                                  |
| Forme juridique de l'entreprise                                            |
| Classe de communes selon la taille pour des fonctions à l'échelon communal |

**Variabili di base per la formazione delle categorie socioprofessionali**

|                                                      |
|------------------------------------------------------|
| Statuto sul mercato del lavoro                       |
| Professione esercitata                               |
| Condizione professionale                             |
| Posizione professionale                              |
| Più alta formazione conseguita                       |
| Grandezza dello stabilimento                         |
| Forma giuridica dell'impresa                         |
| Classi di grandezza dei Comuni per funzioni comunali |

**Merkmale im Bereich Ausbildung**  
**Variables ayant trait à la formation**  
**Caratteristiche della formazione**

**Höchste abgeschlossene  
Ausbildung**

| Code | Label                                                                                                                                                                           |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10   | Keine oder teilobligatorische Ausbildung                                                                                                                                        |
| 110  | Keine                                                                                                                                                                           |
| 120  | Primarschule, bis 7 Jahre obligatorische Schule                                                                                                                                 |
| 21   | Obligatorische Schule                                                                                                                                                           |
| 210  | Obligatorische Schule, 8 oder 9 Jahre (Real-, Sekundar-, Bezirks-, Orientierungsschule, Pro-/Untergymnasium, Sonderschule)                                                      |
| 22   | Übergangsausbildung                                                                                                                                                             |
| 220  | 1-jährige Ausbildung: Vorlehre, 10. Schuljahr, 1-jährige Berufswahlschule, Haushaltslehrjahr, Sprachschule mit Zertifikat, Sozialjahr, Brückenangebote oder ähnliche Ausbildung |
| 31   | Allgemeinbildung ohne Maturität                                                                                                                                                 |
| 310  | 2- bis 3-jährige Ausbildung: Diplommittelschule DMS, Fachmittelschule FMS, Verkehrsschule oder ähnliche Ausbildung                                                              |
| 32   | Berufliche Grundbildung oder Berufslehre                                                                                                                                        |

**Formation achevée la plus élevée**

| Code | Label                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10   | Aucune scolarité achevée ou scolarité obligatoire pas achevée                                                                                                                                                                                    |
| 110  | Aucune scolarité achevée                                                                                                                                                                                                                         |
| 120  | Ecole primaire, pas au-delà de la 7e année scolaire                                                                                                                                                                                              |
| 21   | Scolarité obligatoire achevée                                                                                                                                                                                                                    |
| 210  | Scolarité obligatoire, 8 ou 9 ans (école secondaire, école d'arrondissement, cycle d'orientation, progymnase, école à enseignement spécial)                                                                                                      |
| 22   | Formation transitoire                                                                                                                                                                                                                            |
| 220  | Formation de la durée d'un an: préapprentissage, 10e année scolaire, 1 an d'école d'orientation professionnelle, année d'enseignement ménager, séjour linguistique avec diplôme, année d'engagement social, formation transitoire ou équivalente |
| 31   | Formation générale sans la maturité                                                                                                                                                                                                              |
| 310  | Formation de la durée de 2 ou 3 ans: école de degré diplôme, école de culture générale ECG, école d'administration et des transports, ou formation équivalente                                                                                   |
| 32   | Formation professionnelle initiale ou apprentissage professionnel                                                                                                                                                                                |

**Più alta formazione conseguita**

| Codice | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10     | Nessuna o scuola dell'obbligo non conclusa                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 110    | Nessuna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 120    | Scuola elementare, fino a 7 anni di scuola dell'obbligo                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 21     | Scuola dell'obbligo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 210    | Scuola dell'obbligo, 8 o 9 anni (scuola di grado secondario I con esigenze elementari o elevate, scuola distrettuale, scuola media d'orientamento, (pro)ginnasio, scuola speciale)                                                                                                                                                  |
| 22     | Formazione transitoria                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 220    | Formazione di un anno: pretirocinio, 10 anno scolastico, 1 anno di scuola finalizzata alla scelta professionale/1 anno di scuola di orientamento professionale, anno di economia domestica/anno di tirocinio di economia domestica, scuola di lingue con attestato, 1 anno di impegno sociale, formazione transitoria o equivalente |
| 31     | Formazione generale senza maturità                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 310    | Formazione della durata di 2 o 3 anni: scuola media di diploma, scuola di cultura generale, scuola d'amministrazione o formazione equivalente                                                                                                                                                                                       |
| 32     | Formazione professionale di base o tirocinio professionale                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Merkmale im Bereich Ausbildung**  
**Variables ayant trait à la formation**  
**Caratteristiche della formazione**

**Höchste abgeschlossene  
Ausbildung**

| Code | Label                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 320  | 2- bis 4-jährige Ausbildung: Berufslehre, berufliche Grundbildung mit eidg. Fähigkeitszeugnis oder Berufsattest (oder Äquivalente) sowie Anlehre; Vollzeitberufsschule, Handelsmittelschule, Lehrwerkstätte oder ähnliche Ausbildung |
| 33   | Maturität oder Lehrkräfte-Seminar                                                                                                                                                                                                    |
| 330  | Gymnasiale Maturität, Lehrkräfte-Seminar (vorbereitende Ausbildung für Lehrkräfte von Kindergarten, Primarschule, Handarbeit, Hauswirtschaft)                                                                                        |
| 333  | Berufs- oder Fach-Maturität                                                                                                                                                                                                          |

**Formation achevée la plus élevée**

| Code | Label                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 320  | Formation de la durée de 2 à 4 ans: apprentissage professionnel, formation professionnelle initiale sanctionnée par un certificat fédéral de capacité ou par une attestation fédérale de formation ou formation équivalente et formation élémentaire; école professionnelle à plein temps, école supérieure de commerce, école de métiers ou formation équivalente |
| 33   | Maturité ou école normale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 330  | Maturité gymnasiale, école normale (pour futurs enseignants des écoles enfantines, écoles primaires, travaux manuels, travaux ménagers)                                                                                                                                                                                                                            |
| 333  | Maturité professionnelle ou maturité spécialisée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**Più alta formazione conseguita**

| Codice | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 320    | Formazione della durata da 2 a 4 anni: tirocinio professionale, formazione professionale di base con attestato federale di capacità o attestato federale di formazione pratica (o equivalente) e formazione empirica; scuola professionale a tempo pieno, scuola superiore di commercio, scuola di arti e mestieri o formazione equivalente |
| 33     | Maturità o istituti magistrali                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 330    | Maturità liceale, istituti magistrali (per la formazione degli insegnanti di scuola materna, scuola elementare, lavoro manuale, economia domestica)                                                                                                                                                                                         |
| 333    | Maturità professionale o specializzata                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**Merkmale im Bereich Ausbildung**  
**Variables ayant trait à la formation**  
**Caratteristiche della formazione**

**Höchste abgeschlossene  
Ausbildung**

| Code | Label                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40   | Nach-sekundäre nicht-tertiäre Stufe: Zusatzschleife                                                                                                                     |
| 400  | Zusatz- oder Zweitausbildung, nach Erstausbildung, mit minimaler Dauer von 2 Jahren; Maturität für Erwachsene                                                           |
| 51   | Höhere Berufsbildung                                                                                                                                                    |
| 511  | Höhere Berufsbildung mit eidg. Fachausweis, höhere Fachprüfung mit eidg. Diplom oder Meisterdiplom oder äquivalente Ausbildung                                          |
| 512  | Höhere Fachschule (HF) für Technik (bzw. Technikerschule TS), HF für Wirtschaft (bzw. HKG) oder ähnliche höhere Fachschule (2 Jahre Voll- oder 3 Jahre Teilzeitstudium) |
| 513  | Ingenieurschule HTL, Höhere Fachschule HWV, HFG, HFS oder ähnliche Ausbildung (3 Jahre Voll- oder 4 Jahre Teilzeitstudium)                                              |
| 52   | Fachhochschule oder Universität                                                                                                                                         |
| 521  | Bachelor (Universität, ETH, Fachhochschule, Pädagogische Hochschule)                                                                                                    |

**Formation achevée la plus élevée**

| Code | Label                                                                                                                                                                                    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40   | Degré postsecondaire, mais non tertiaire : cursus complémentaire                                                                                                                         |
| 400  | Formations complémentaires ou deuxième formation, après la première, d'une durée minimale de 2 ans; maturité pour adultes                                                                |
| 51   | Formation professionnelle supérieure                                                                                                                                                     |
| 511  | Formation professionnelle supérieure avec brevet fédéral ou examen professionnel supérieur avec diplôme fédéral ou maîtrise ou formation équivalente                                     |
| 512  | Ecole supérieure technique (ou école technique ET), école supérieure d'économie (ou ESCG) ou école professionnelle supérieure équivalente (2 ans à plein temps ou 3 ans à temps partiel) |
| 513  | Ecole d'ingénieurs (ETS), école supérieure ESCEA, ESAA, IES (3 ans d'études à plein temps ou 4 ans à temps partiel) ou formation équivalente                                             |
| 52   | Haute école spécialisée ou université                                                                                                                                                    |
| 521  | Bachelor (Université, EPF, haute école spécialisée, haute école pédagogique)                                                                                                             |

**Più alta formazione conseguita**

| Codice | Descrizione                                                                                                                                                     |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40     | Grado postsecondario non terziario: formazione aggiuntiva                                                                                                       |
| 400    | Formazione aggiuntiva o secondaria conclusa dopo una formazione primaria della durata di almeno 2 anni; maturità per adulti                                     |
| 51     | Formazione professionale superiore                                                                                                                              |
| 511    | Formazione professionale superiore con attestato professionale federale, esame professionale superiore con diploma federale o maestria oppure formazione simile |
| 512    | Scuola professionale superiore (HF), scuola per tecnici ST, HF für Wirtschaft (bzw. HKG) o formazioni analoghe (2 anni a tempo pieno o 3 anni a tempo parziale) |
| 513    | Scuola tecnica superiore STS, scuola specializzata superiore SSQUEA, SSAA, HFS o formazione simile (3 anni a tempo pieno o 4 anni a tempo parziale)             |
| 52     | Scuola universitaria professionale o università                                                                                                                 |
| 521    | Bachelor (Università, PF, scuola universitaria professionale, alta scuola pedagogica)                                                                           |

**Merkmale im Bereich Ausbildung**  
**Variables ayant trait à la formation**  
**Caratteristiche della formazione**

**Höchste abgeschlossene  
Ausbildung**

| Code | Label                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 522  | Master, Lizentiat, Diplom, Staatsexamen, Postgrad (Universität, ETH, Fachhochschule, Pädagogische Hochschule) |
| 60   | Doktorat, Habilitation                                                                                        |
| 600  | Doktorat, Habilitation                                                                                        |

**Formation achevée la plus élevée**

| Code | Label                                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 522  | Master, licence, diplôme, examen d'Etat, postgrade (Université, EPF, haute école spécialisée, haute école pédagogique) |
| 60   | Doctorat, habilitation                                                                                                 |
| 600  | Doctorat, habilitation                                                                                                 |

**Più alta formazione conseguita**

| Codice | Descrizione                                                                                                                     |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 522    | Master, Licenza, Diploma, esame di stato, Postgrad (Università, PF, scuola universitaria professionale, alta scuola pedagogica) |
| 60     | Dottorato, abilitazione                                                                                                         |
| 600    | Dottorato, abilitazione                                                                                                         |

**Merkmale im Bereich der Migration**  
**Variables ayant trait à la migration**  
**Caratteristiche relative alla migrazione**

**Geburtsort (in der Schweiz geborene Person) / Geburtsland (Im Ausland geborene Person)**

| Code      | Label                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | In der Schweiz geboren: Gemeindecode aus Gemeindeverzeichnis              |
| 8201-8996 | Im Ausland geboren: Ländercode aus Staatenverzeichnis                     |
| 8997      | Im Ausland geboren: Nicht anerkannter Staat oder nicht anerkanntes Gebiet |
| 8998      | Im Ausland geboren: Staatenlos                                            |
| 8999      | Im Ausland geboren: Unbekannt                                             |

**Lieu de naissance (personne née en Suisse) / Pays de naissance (personne née à l'étranger)**

| Code      | Label                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Né-e en Suisse: code de la commune selon le Répertoire des communes |
| 8201-8996 | Né-e à l'étranger: code des pays selon le Répertoire des Etats      |
| 8997      | Né-e à l'étranger: Etat ou territoire non reconnu                   |
| 8998      | Né-e à l'étranger: apatride                                         |
| 8999      | Né-e à l'étranger: nationalité inconnue                             |

**Luogo di nascita (persona nata in Svizzera) / Paese di nascita (persona nata all'estero)**

| Codice    | Descrizione                                                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| 0001-6806 | Persona nata in Svizzera: codice del Comune dell'elenco ufficiale dei Comuni |
| 8201-8996 | Persona nata all'estero: codice del Paese dell'elenco degli Stati            |
| 8997      | Persona nata all'estero: Stato o territorio non riconosciuto                 |
| 8998      | Persona nata all'estero: apolide                                             |
| 8999      | Persona nata all'estero: nazionalità sconosciuta                             |

**Merkmale im Bereich der Migration****Variables ayant trait à la migration****Caratteristiche relative alla migrazione****Letzter Zuzug aus dem Ausland (Jahr und Herkunftsstaat)**

| Code      | Label                                                 |
|-----------|-------------------------------------------------------|
| JJJJ      | Jahr des letzten Zuzugs                               |
| 8201-8996 | Herkunftsstaat: Ländercode aus Staatenverzeichnis     |
| 8997      | Herkunftsstaat: Nicht anerkannter/s Staat oder Gebiet |
| 8999      | Herkunftsstaat: Unbekannt                             |

**Dernière arrivée de l'étranger (année et pays de provenance)**

| Code      | Label                                                            |
|-----------|------------------------------------------------------------------|
| AAAA      | Année de la dernière arrivée                                     |
| 8201-8996 | Pays de provenance: codes des pays selon le Répertoire des Etats |
| 8997      | Pays de provenance: Etat ou territoire non reconnu               |
| 8999      | Pays de provenance: inconnu                                      |

**Ultimo arrivo dall'estero (anno e Stato di provenienza)**

| Codice    | Descrizione                                                         |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|
| AAAA      | Anno dell'ultimo arrivo                                             |
| 8201-8996 | Stato di provenienza: codice del Paese secondo l'elenco degli Stati |
| 8997      | Stato di provenienza: Stato o territorio non riconosciuto           |
| 8999      | Stato di provenienza: sconosciuto                                   |

**Merkmale im Bereich der Migration****Variables ayant trait à la migration****Caratteristiche relative alla migrazione****Schweizerische Staatsangehörigkeit**

| Code | Label                                          |
|------|------------------------------------------------|
| 1    | Schweizer / Schweizerin seit Geburt            |
| 2    | Eingebürgert                                   |
| JJJJ | Jahr des Erwerbs des Schweizer<br>Bürgerrechts |

**Nationalité Suisse**

| Code | Label                                              |
|------|----------------------------------------------------|
| 1    | Suisse / Suisse depuis la naissance                |
| 2    | Naturalisé-e                                       |
| AAAA | Année de l'acquisition de la nationalité<br>suisse |

**Cittadinanza svizzera**

| Codice | Descrizione                                     |
|--------|-------------------------------------------------|
| 1      | Svizzero/a dalla nascita                        |
| 2      | Naturalizzato/a                                 |
| AAAA   | Anno di acquisto della cittadinanza<br>svizzera |

**Merkmale im Bereich Haushaltsstruktur****Variables ayant trait à la structure du ménage****Caratteristiche relative alla struttura dell'economia domestica****Haushaltsgrösse nach Altersklassen**

| Code            | Label                                             | Altersklassen     |
|-----------------|---------------------------------------------------|-------------------|
| Anzahl Personen | Vorschulpflichtige / Vorschulpflichtige/r         | 0 bis 4 Jahre     |
| Anzahl Personen | Schulpflichtige / Schulpflichtiger                | 5 bis 15 Jahre    |
| Anzahl Personen | Jugendliche / Jugendlicher                        | 16 bis 19 Jahre   |
| Anzahl Personen | Junge Erwachsene / Junger Erwachsener             | 20 bis 24 Jahre   |
| Anzahl Personen | Erwachsene / Erwachsener im mittleren Lebensalter | 25 bis 44 Jahre   |
| Anzahl Personen | Ältere Erwachsene / Älterer Erwachsener           | 45 bis 64 Jahre   |
| Anzahl Personen | Person im 3. Alter                                | 65 bis 79 Jahre   |
| Anzahl Personen | Person im 4. Alter                                | 80 Jahre und mehr |

**Taille du ménage selon les classes d'âges**

| Code                | Label                          | Classes d'âges |
|---------------------|--------------------------------|----------------|
| Nombre de personnes | Enfant en âge préscolaire      | de 0 à 4 ans   |
| Nombre de personnes | Enfant en âge scolaire         | de 5 à 15 ans  |
| Nombre de personnes | Adolescent                     | de 16 à 19 ans |
| Nombre de personnes | Jeune adulte                   | de 20 à 24 ans |
| Nombre de personnes | Adulte d'âge moyen             | de 25 à 44 ans |
| Nombre de personnes | Adulte plus âgé                | de 45 à 64 ans |
| Nombre de personnes | Personne du 3 <sup>e</sup> âge | de 65 à 79 ans |
| Nombre de personnes | Personne du 4 <sup>e</sup> âge | 80 ans et plus |

**Grandezza dell'economia domestica per classi di età**

| Codice            | Descrizione           | Classi di età        |
|-------------------|-----------------------|----------------------|
| Numero di persone | Età prescolare        | da 0 a 4 anni        |
| Numero di persone | Età scolastica        | da 5 a 15 anni       |
| Numero di persone | Adolescente           | da 16 a 19 anni      |
| Numero di persone | Giovane adulto/a      | da 20 a 24 anni      |
| Numero di persone | Adulto/a di media età | da 25 a 44 anni      |
| Numero di persone | Adulto/a più anziani  | da 45 a 64 anni      |
| Numero di persone | Persona di terza età  | da 65 a 79 anni      |
| Numero di persone | Persona di quarta età | 80 anni e <b>più</b> |

**Merkmale im Bereich Haushaltsstruktur****Variables ayant trait à la structure des ménages****Caratteristiche relative alla struttura dell'economia domestica****Typ des Privathaushalts**

| Code | Label                                           |
|------|-------------------------------------------------|
| 10   | Einpersonenhaushalte                            |
| 20   | Familienhaushalte                               |
| 210  | Paar ohne Kinder im Haushalt                    |
| 220  | Paar mit Kind(ern) im Haushalt                  |
| 230  | Einelternhaushalte mit Kind(ern)                |
| 30   | Nichtfamilienhaushalte (mit und ohne Verwandte) |
| 40   | Mehrfamilienhaushalte                           |

**Type de ménage privé**

| Code | Label                                                    |
|------|----------------------------------------------------------|
| 10   | Ménage d'une personne                                    |
| 20   | Ménage familial                                          |
| 210  | Couple sans enfant vivant dans le ménage                 |
| 220  | Couple avec enfant(s) vivant dans le ménage              |
| 230  | Ménage monoparental avec enfant(s) vivant dans le ménage |
| 30   | Ménage non familial (avec ou sans membres de la parenté) |
| 40   | Ménage multifamilial                                     |

**Tipo di economia domestica**

| Codice | Descrizione                                                |
|--------|------------------------------------------------------------|
| 10     | Economia domestica unipersonale                            |
| 20     | Economia domestica familiare                               |
| 210    | Coppia senza figli conviventi                              |
| 220    | Coppia con figlio/i convivente/i                           |
| 230    | Economia domestica monoparentale con figlio/i convivente/i |
| 30     | Economia domestica non familiare (con o senza parenti)     |
| 40     | Economie domestiche di più famiglie                        |

**Merkmale im Bereich Wohnsituation****Variables ayant trait à la situation de logement****Caratteristiche relative alla situazione abitativa****Bewohnertyp**

| Code | Label                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------|
| 10   | Mieterin / Mieter oder Genossenschafterin / Genossenschafter    |
| 110  | Mieterin / Mieter                                               |
| 120  | Genossenschafterin / Genossenschafter                           |
| 20   | Eigentümerin / Eigentümer                                       |
| 210  | Eigentümerin / Eigentümer des Hauses                            |
| 220  | Stockwerk-/Wohnungseigentümerin / Stockwerk-/Wohnungseigentümer |
| 30   | Anderer Bewohnertyp                                             |

**Statut d'occupation**

| Code | Label                                           |
|------|-------------------------------------------------|
| 10   | Locataire ou coopérateur/trice                  |
| 110  | Locataire                                       |
| 120  | Coopérateur/trice                               |
| 20   | Propriétaire                                    |
| 210  | Propriétaire de la maison                       |
| 220  | Propriétaire du logement/propriétaire par étage |
| 30   | Autre statut d'occupation                       |

**Tipo di occupante**

| Codice | Descrizione                                               |
|--------|-----------------------------------------------------------|
| 10     | Inquilino/a o socio/a di una cooperativa                  |
| 110    | Inquilino/a                                               |
| 120    | Socio/a di una cooperativa                                |
| 20     | Proprietario/a                                            |
| 210    | Proprietario/a della casa                                 |
| 220    | Proprietario/a dell'abitazione / proprietario/a per piani |
| 30     | Altro tipo di occupante                                   |